

Деректерді беру жөніндегі стандартты келісім

Осы Деректерді беру жөніндегі стандартты келісім (бұдан әрі — «Келісім») Пайдаланушы/Клиент пен Эмитенттің арасында жасалып, Пайдаланушы Платформа арқылы Деректер жинағын пайдалану лицензиясын алады. Платформа AIFC Data Marketplace (бұдан әрі — «Маркетплейс») атауымен, Tech Hub Limited компаниясы тарапынан басқарылады.

Осы Келісім Эмитент ұсынған Деректер жинағын Клиентпен пайдалану мен лицензиялау шарттарын реттейді. Осы Келісімнің әрекеті оның шарттарына сәйкес Платформа арқылы алынған барлық Деректер жинағына берілетін лицензияларға қолданылады. Осы Келісім тараптардың осы мәселеге қатысты толық келісімін және осыған дейін жасалған және қазіргі уақытта әрекет ететін барлық келісімдер мен келісімшарттарды білдіреді. Осы Келісімді қабылдай отырып, тараптар оны іске асыруға қажетті өкілеттіліктерге ие екендіктерін растап, барлық шарттарын орындауға міндеттенеді.

Осы Келісім тек қана Эмитент пен Пайдаланушының арасындағы қарым-қатынасты реттейді. Екі тарап та Маркетплейстің осы Келісімнің тараптарының бірі еместігін және кез келген тараптың әрекеті немесе әрекетсіздігі, міндеттемелерді орындауы немесе Келісім шарттарын бұзуы үшін ешқандай жауапкершілік көтермейтінін растайды. Маркетплейстің рөлі Пайдаланушыға Эмитенттен Деректер жинағына лицензия алуға мүмкіндік беретін Платформаны ұсынумен шектеледі. Маркетплейстің Пайдаланушы мен Эмитентпен қатынастары тек Маркетплейс пен тиісті тараптар арасында жасалған жеке келісімдермен реттеледі. Барлық басқа жағдайларда Маркетплейс осы Келісімнен туындайтын немесе оған байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.

АНЫҚТАМАЛАР

Осы Құжатта төменде көрсетілген терминдер тиісті мағыналарға ие. Басқа терминдер осы Құжаттың басқа бөлімдерінде айқындалуы мүмкін және, егер өзгеше көзделмесе, мәтін бойына тиісті мағыналарда қолданылады. Осы Құжатта айқындалмаған, бірақ бас әріппен жазылған терминдер АХҚО-ның қолданыстағы құқығында берілген мағыналарға ие.

Үлестес тұлға Келісімге қатысушы тарапты басқаратын, тараптың бақылауында тұрған немесе тараппен бірлескен бақылаудағы кез келген заңды тұлға.

«АХҚО» (AIFC) — бұл “Астана” Халықаралық қаржы орталығы.

АХҚО-ның қолданыстағы құқығы 2015 жылғы 7 желтоқсандағы № 438-V Қазақстан Республикасының «“Астана” халықаралық қаржы орталығы туралы» Конституциялық заңның 4-бабында берілген мағынаға ие.

Қолданылатын құқық оған мерзім бойынша енгізілетін өзгерістерді ескере отырып, АХҚО-ның қолданыстағы құқығын білдіреді.

«Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнама» (Anti-Corruption Laws) — алаяқтыққа, парақорлыққа, сыбайлас жемқорлыққа, жалған есеп беруге, тиімсіз ішкі бақылауға, ақша қаражатын заңдастыруға (ақша жууға) және заңсыз бағдарламалық қамтамасыз етуді пайдалануға қарсы бағытталған заң нормаларының жиынтығы.

«Құпия ақпарат» (Confidential Information) — осы Келісімнің Құпия ақпарат туралы бөлімінде берілген мағынаға ие.

«Пайдаланушы/Клиент» (Customer) — Платформа арқылы Деректер жинағын пайдалануға лицензия алатын және осы Келісімнің шарттарына сәйкес мұндай Деректер жинағын пайдалануға құқық берілетін Платформа пайдаланушысы.

«Пайдаланушы деректері» (Customer Data) — Пайдаланушы тарапынан Платформа және/немесе Деректер өнімдерін пайдалану арқылы Эмитентке немесе оның Тәуелді тұлғаларына берілетін барлық деректер, соның ішінде мәтіндік, дыбыстық, бағдарламалық, графикалық және бейне файлдар, сондай-ақ қолдау деректері (Support Data) кіреді.

«Шығындар» (Damages) — осы Келісімнің шарттарын бұзудан туындаған кез келген тікелей немесе ақылға қонымды түрде болжанатын жанама шығындар, міндеттемелер, кемшіліктер, зақымдар, айыппұлдар, өсімпұлдар, алымдар, шығындар мен жұмсалған қаражаттар.

«Деректер жинағы» (Data Product) — Эмитент Платформаға орналастырған кез келген деректер жиынтығы, деректер ағыны, API, құрылымдалған файл немесе деректерге қатысты өзге актив, соның ішінде оған қоса берілетін құжаттама, метадеректер және жеткізу құралдары. Деректер жинағы лицензия арқылы беріледі, сатылмайды және өзгеше көзделмесе, Эмитенттің зияткерлік меншігі болып табылады.

«Деректерді қорғау бойынша заңнама» (Data Protection Laws) — АХҚО-ның қолданыстағы құқығы аясында әрекет ететін кез келген деректерді қорғау туралы заңдар мен нормативтік актілер.

«Соңғы пайдаланушылар» (End Users) — Пайдаланушы атынан Деректер жинағына қол жеткізуге немесе пайдалануға өкілеттігі тек осы Келісім және қолданылатын Листинг шеңберінде ғана бар Пайдаланушының қызметкерлері, мердігерлері немесе өзге тұлғалары немесе ұйымдары.

«Зияткерлік меншік құқықтары» (Intellectual Property Rights) — әлемнің кез келген жерінде бар кез келген түрдегі және сипаттағы зияткерлік меншіктің барлық объектілері, оның ішінде:

(a) патенттер мен патентке өтінімдер; (b) қызметтік белгілер, фирмалық стиль, сауда атаулары, логотиптер, корпоративтік атаулар, тіркелмеген және тіркелген тауарлық белгілер, сонымен қатар тауарлық белгілерді тіркеуге өтінімдер; (c) тіркелген және тіркелмеген авторлық құқықтар, авторлық құқықты тіркеуге өтінімдер, бағдарламалық қамтамасыз ету, деректер және деректер базалары; (d) интернет-домен атаулары; (e) коммерциялық құпиялар және басқа да конфиденциалды ақпараттар мен материалдар; (f) (a)–(e) тармақтарында көрсетілген объектілерден туындайтын барлық заңды құқықтар, соның ішінде осы мүдделерді қорғау және рәсімдеу құқығы, сондай-ақ үшінші тұлғалардың әрекеттеріне қарсылық білдіру, талап қою, жою, кедергі жасау және тыйым салу құқықтары.

«Листинг» (Listing) — Платформада көрсетілетін Деректер жинағы туралы каталогтағы жазба немесе сипаттама, оған сипаттамасы, метадеректері, бағасы және қолданылатын лицензиялық шарттар кіреді. Әрбір Листинг Эмитенттің Деректер жинағына көрсетілген шарттарда лицензия беру жөніндегі офертасы болып табылады және Клиент Платформа арқылы акцепт жасаған сәттен бастап міндетті күшке енеді.

«Жеке деректер» (Personal Data) — жеке тұлғаға қатысты немесе оны анықтауға болатын кез келген ақпарат, сондай-ақ Деректерді қорғау заңнамасына сәйкес жеке деректер немесе жеке ақпарат болып саналатын кез келген басқа ақпарат. Анықталатын жеке тұлға — тікелей немесе жанама түрде анықталуы мүмкін тұлға, соның ішінде аты, сәйкестендіру нөмірі, орналасқан жері туралы деректер, онлайн-идентификатор немесе тұлғаның физикалық, физиологиялық, генетикалық, психикалық, экономикалық, мәдени немесе әлеуметтік сәйкестілігіне тән бір немесе бірнеше фактор арқылы анықталатын тұлға.

Платформа — <http://datamarketplace.kz> мекенжайы бойынша қолжетімді онлайн-платформа, сондай-ақ Маркетплейс басқаратын және Деректер жинағына қол жеткізуге, оларды қарауға, лицензиялауға немесе олармен өзара әрекеттесуге мүмкіндік беретін барлық байланысты веб-сайттар, беттер, қосымшалар, сервистер мен құралдар.

«Эмитент» (Publisher) — Платформа арқылы Пайдаланушыларға Деректер жинақтарын орналастыратын, ұсынатын және оларды пайдалануға лицензия беретін жеке немесе заңды тұлға. Егер бөлек жазбаша келісімде өзгеше көзделмесе, мұндай Деректер жинақтарына қатысты барлық зияткерлік меншік құқықтары Эмитентте сақталады.

«Өкілдер» (Representatives) — тараптың қызметкерлері, мердігерлері, консультанттары және кеңесшілері.

«Қосымша деректер» (Support Data) —Пайдаланушы тарапынан Эмитентке берілетін немесе Пайдаланушының Эмитентке Деректер жинағына алуына өкілеттік берген барлық деректер, оның ішінде мәтіндік, дыбыстық, бейне, графикалық файлдар немесе бағдарламалық қамтамасыз ету, Деректер жинағын осы Келісім шеңберінде техникалық қолдау алу мақсатында Эмитентпен өзара әрекеттесу барысында берілетін деректер.

«Пайдалану» (Use) — тек осы Келісім мен тиісті Листингте рұқсат етілген шектерде Деректер жинағына қол жеткізу, оны өңдеу, талдау, көбейту, көрсету немесе оған өзге түрде өзара әрекет ету, қолмен немесе автоматтандырылған құралдар мен жүйелерді пайдалану.

ШАРТТАР МЕН ЕРЕЖЕЛЕР

1. Деректер жинақтарына лицензия

1.1 Лицензияны беру.

Деректер жинағы лицензия негізінде беріледі және сатылмайды. Листинг қабылданғаннан кейін және Пайдаланушы осы Келісімнің талаптарын сақтаған жағдайда, Эмитент Пайдаланушыға тиісті Листингте көрсетілген мерзімге лицензияланған Деректер жинағына қол жеткізу және оларды пайдалану үшін айрықша лицензия береді. Бұл лицензиялар тек Пайдаланушының жеке пайдалануы мен іскерлік мақсаттары үшін арналған және осы Келісімде немесе Қолданылатын құқықта тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, үшінші тұлғаларға берілмейді.

Деректер жинағы ашық бастапқы коды бар лицензияларға жататын компоненттерді қамтуы немесе осындай компоненттермен бірге ұсынылуы мүмкін. Мұндай компоненттерді пайдалану қосымша талаптар мен шарттарға бағынуы мүмкін, және Пайдаланушы осы компоненттерді пайдалануды реттейтін барлық қолданылатын лицензиялар, актілер және заңдар осы Келісімге сілтеме жасау арқылы енгізілген деп келіседі.

1.2 Листингтер.

Әрбір Листинг деректер жинағының сипаттамасын, лицензия көлемін, пайдалану шектеулерін, бағасын, жеткізу тәсілін, қолжетімділігін және қолданылуға тиісті қайтару саясатын қамтиды. Листингтер сондай-ақ лицензияның қолданылу мерзімін, оны ұзарту шарттарын, техникалық талаптарды және деректерді пайдалануға қатысты кез келген шектеулерді (мысалы: тек ішкі пайдалану, қайта сатуына тыйым салу, қайта идентификациялауға тыйым салу және т.б.) айқындауы мүмкін.

Платформа арқылы деректер жинағын пайдалану лицензиясын алған кезде Клиент тиісті Листингте көрсетілген шарттармен келіседі және олар осы Келісіммен бірге Клиент пен Эмитент арасында міндетті келісім болып табылады.

Осы Келісім мен Листинг шарттары арасында сәйкес келмеген жағдайда, басымдық Листинг шарттарына беріледі, бірақ бұл басымдық тек осы Листинг қолданылатын нақты деректер жинағына ғана қатысты болады.

Эмитент өз Листингтерінің дәлдігіне, толықтығына және құқықтық негізділігіне толық көлемде жауапты болады. Клиент деректер жинағына лицензия алудан бұрын Листингтің қолданылуға тиіс барлық шарттарымен танысуға өзі жауапты.

1.3 Соңғы пайдаланушылар.

Клиент деректер жинақтарына қолжеткізуді және оларды соңғы пайдаланушылар тарапынан пайдалануды басқаруға жауапты болып табылады және барлық соңғы пайдаланушылардың осы Келісімнің шарттарын сақтауын қамтамасыз етуге тиіс. Клиент өз соңғы пайдаланушылары тарапынан деректер жинақтарын кез келген рұқсатсыз немесе шарттарға сай емес пайдалануы үшін жауапты болып қалады. Клиент жазбаша хабарлама берілген және ақылға қонымды негіздер болған жағдайда деректер жинақтарын кез келген болжанған заңсыз пайдалануды тергеп-тексеру барысында Эмитентпен адал ниетпен ынтымақтастық жасауға міндетті.

1.4 Үлестес тұлғалар.

Пайдаланушы өзінің үлестес тұлғаларына Клиентке осы Келісім шеңберінде берілген деректер жинақтарын пайдалануға рұқсат бере алады. Мұндай жағдайларда Клиентке осы Келісім бойынша берілген лицензиялар аталған үлестес тұлғаларға да келесідей шарттармен қолданылады:

- а) Клиент Эмитентке қатысты осы Келісімді қолдануға ерекше құқыққа ие;
- б) Клиент осы Келісім бойынша барлық міндеттемелерді орындауға жауапты болып қалады;

- с) Клиент өз үлестес тұлғаларының осы Келісімнің және кез келген қолданылатын Листингтердің шарттарын сақтауын қамтамасыз етуге жауапты.

1.5 Құқықтарды сақтау.

Эмитент Клиентке осы Келісім шеңберінде айқын түрде берілмеген барлық құқықтарды өзінде қалдырады. Деректер жинақтары Қолданылатын заңға сәйкес зияткерлік меншік құқықтары заңдарымен қорғалған. Осы Келісім Клиентке Эмитенттің кез келген жабдықтарында, бағдарламалық қамтамасыз етуде немесе қызметтерінде патенттерді, коммерциялық құпияларды немесе басқа ерекше құқықтарды пайдалануға ешқандай құқық бермейді, тек осы Келісімде айқын көрсетілген жағдайларды қоспағанда.

1.6 Шарттарды сақтай отырып пайдалану.

Клиенттің кез келген лицензияланған деректер жинағын пайдалану құқығы осы Келісімнің және тиісті Листингтің шарттарын үнемі сақтауға тәуелді. Эмитент маңызды бұзушылық жағдайында, соның ішінде деректер жинағы жеткізілген, жүктелген немесе Клиентке басқа жолмен қолжетімді болған жағдайда, осындай құқықтарды уақытша тоқтата немесе қайтарып алуы мүмкін.

2. Құпиялылық және деректерді өңдеу

2.1 Тараптар ешбір Жеке деректердің деректер жинақтарына кірмейтінін немесе осы Келісім бойынша лицензиялау аясында олар арқылы берілмейтінін қабылдайды. Әр тарап деректер жинақтарын пайдалану барысында кез келген Жеке деректерді саналы түрде өңдемейтінін (жинау, пайдалану, сақтау, лицензиялау немесе беру қоса алғанда) білдіреді және кепілдік береді, тек осы Келісімде айқын көрсетілген немесе Қолданылатын заңдар талап ететін жағдайларды қоспағанда.

2.2 Эмитент Клиентке лицензияланатын барлық деректер жинақтары тек анонимдендірілген немесе идентификацияланбайтын деректерді қамтитынын және ешбір Жеке деректерді құрамайтынын білдіреді және кепілдік береді.

2.3 Клиент деректер жинақтарын пайдалану барысында Эмитентке немесе оның үлестес тұлғаларына берілетін кез келген Клиент деректері Жеке деректерді құрамайтынын жариялайды және кепілдік береді.

- 2.4 Эмитент Қосымша деректерін тек лицензияланған деректер жинақтарына техникалық қолдау көрсету мақсатында жинай және пайдалана алады. Эмитент Қосымша деректерін, Клиентпен жазбаша түрде басқаша келісім жасалмаған жағдайда, басқа ешқандай мақсатта пайдалану құқығына ие емес.
- 2.5 Кез келген тарап Платформа арқылы берген байланыс ақпаратын осы Келісім аясында тараптар арасындағы транзакциялық, әкімшілік және қолдау хат-хабарын жүргізу үшін пайдалана алады. Мұндай пайдалану Жеке деректерді қорғау заңдарына сәйкес Жеке деректерді өңдеу деп саналмайды, тек Қолданылатын заңдар байланыс ақпаратын Жеке деректер деп анықтаған жағдайларды қоспағанда. Мұндай жағдайда тараптар оны тек осы Келісімді орындау үшін нақты қажеттілікпен шектей пайдалануға келіседі.
- 2.6 Егер кез келген тарап осы Келісім бойынша берілетін деректер жинағы немесе онымен байланысты деректер Жеке деректерді қамтиды немесе қамтуы мүмкін екенін анықтаса, ол тарап:
- а) анықталған сәттен бастап 24 сағат ішінде екінші тарапты (және қажет болған жағдайда Маркетплейсті) дереу хабардар етуге;
 - б) зақымданған деректерді әрі қарай пайдалану, тарату немесе өңдеуді тоқтатуға;
 - с) Қолданылатын заңға сәйкес Жеке деректерді жою немесе түзету үшін адал ниетпен ынтымақтастық жасауға міндетті.

Эмитент деректер жинағынан осындай Жеке деректерді жоюды қамтамасыз етуге жауапты болып табылады және тараптар жазбаша түрде басқаша келісім жасамаса, оларды жоюмен байланысты кез келген шығындар немесе міндеттемелерді өз мойнына алады.

3. Құпиялылық

3.1 Ақпаратты жария етпеу туралы келісім.

Тараптар осы Келісім аясында берілетін барлық Құпия ақпаратты өзара жасалған жеке ақпаратты жария етпеу туралы келісімге («NDA») сәйкес өңдеуге міндетті. Егер жеке NDA қолданылмаса, төмендегі ережелер тараптар арасындағы Құпия ақпаратты алмасу және қорғауды реттейді.

3.2 Құпия ақпарат.

«Құпия ақпарат» деп бір тараптың екінші тарапқа жариялаған, құпия деп белгіленген немесе ақылға қонымды адам құпия деп есептер ақпаратты айтады, оның ішінде, бірақ онымен шектелмей, Клиент деректері, Қолдау деректері, осы Келісімнің шарттары және кіру деректері. Құпия ақпаратқа келесі ақпарат кірмейді:

а) құпиялылық міндеттемесін бұзбай жалпыға қолжетімді болып қалған жағдайда;

б) қабылдаушы тарапқа басқа дереккөзден заңды жолмен және құпиялылық міндеттемесіз алынған жағдайда;

с) екінші тараптың Құпия ақпаратын пайдаланбай тәуелсіз әзірленген жағдайда; немесе

д) бір тараптың екінші тарапқа оның бизнесі, өнімдері немесе қызметтері бойынша ерікті түрде берген пікірлері немесе ұсыныстарынан құралған жағдайда

3.3 Құпия ақпаратты қорғау.

Әр тарап екінші тараптың Құпия ақпаратын қорғау үшін ақылға қонымды шаралар қабылдауға және тиісті әкімшілік, физикалық және техникалық құралдарды пайдалануға, сондай-ақ осындай ақпаратты тек осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін орындау мақсатында пайдалануға міндетті. Ешбір тарап Құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға жария етпеуі тиіс, тек өз Өкілдеріне ғана, олар ақпаратты қызметтік міндеттерін орындау үшін қажет ететін жағдайда және жазбаша түрде берілген құпиялылық міндеттемелерін осы Келісімде көрсетілген талаптардан кем емес деңгейде сақтауға міндетті. Әр тарап өз Өкілдерінің Құпия ақпаратты пайдалануына жауапты болып табылады және кез келген рұқсатсыз пайдалану немесе жариялау анықталған жағдайда, екінші тарапты дереу хабардар етуге міндетті.

3.4 Заң талаптарына сәйкес жариялау.

Егер тарап Қолданылатын заңға сәйкес немесе құқықтық процесс арқылы екінші тараптың Құпия ақпаратын жариялауға міндетті болса, ол (заң рұқсат ететін болса) дереу жариялайтын тарапқа жазбаша хабарлама жіберуге міндетті, осылайша оған қорғаныс бұйрығы немесе басқа лайықты құқықтық қорғау құралын қолдану мүмкіндігі беріледі. Ақпаратты жариялауға мәжбүр болған тарап тек заң талап ететін ең аз көлемдегі Құпия ақпаратты жариялауға міндетті.

3.5 Құпиялылық міндеттемелерінің әрекет ету мерзімі.

Құпиялылық міндеттемелері келесі жағдайларда күшінде болады:

- а) Клиент деректері бойынша — олар Эмитент тарапынан жойылғанға немесе қайтарылғанға дейін;
- б) барлық қалған Құпия ақпарат бойынша — оны жариялау күнінен бастап 5 (бес) жыл бойы.

3.6 Келісімнің аяқталуы кезінде деректерді қайтару немесе жою.

Осы Келісімнің тоқтатылуы немесе мерзімінің аяқталуынан кейін әр тарап міндетті:

- а) өз басқаруында немесе бақылауында тұрған екінші тараптың барлық Құпия ақпаратын қайтаруға немесе түпкілікті жоюға, тек оны Қолданылатын заң немесе нормативтік талаптарға сәйкес сақтау қажет жағдайларды қоспағанда;
- б) мұндай ақпараттың өз үлестес тұлғалары немесе Өкілдерінде тұрған барлық көшірмелерінің де қайтарылғанын немесе жойылғанын қамтамасыз етуге;
- с) Эмитент жағдайында — Клиент деректері мен Қолдау деректерін, өзінде бар болса, қауіпсіз түрде жоюға, тек Клиент жазбаша түрде басқаша нұсқау бермесе немесе деректерді сақтау Қолданылатын заң бойынша талап етілмесе.

Егер тарап Қолданылатын заң талаптарына сәйкес кез келген Құпия ақпаратты сақтаса, ол оны сақтау мерзімі бойы осы Келісімнің құпиялылық ережелеріне сәйкес қорғауды жалғастыруға міндетті.

4. Мәлімдемелер, кепілдіктер және жауапкершіліктен бас тарту

4.1 Эмитенттің мәлімдемелері мен кепілдіктері.

Эмитент осы Келісімнің күшіне енген күнінде және оның барлық әрекет ету мерзімі бойы келесідей жағдайларға кепілдік береді:

- а) ол осы Келісімді жасауға және өз міндеттемелерін орындауға толық құқыққа, өкілеттікке және заңды билікке ие, сондай-ақ осы Келісімде қарастырылған құқықтар мен лицензияларды беруге құқылы;
- б) осы Келісімді жасау және орындау Эмитенттің тарапынан немесе қатысушы ретінде қатысқан ешқандай келісімшарттарды, міндеттемелерді немесе келісімдерді бұзбайды;
- с) Осы Келісім бойынша лицензияланатын деректер жинақтары:

- (i) үшінші тұлғалардың зияткерлік құқықтарын бұзбайды, ұрламайды немесе басқа жолмен шектемейді;
- (ii) вирустар, зиянды бағдарламалық қамтамасыз ету немесе жүйелерге рұқсатсыз қолжетімділік, зақым келтіру немесе жұмысын бұзу үшін арналған кодты қамтымайды;
- (iii) Жеке деректерді құрамайды;

d) осы Келісімді орындау барысында Эмитент Қолданылатын заңдарды, оның ішінде Жеке деректерді қорғау заңдарын және Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңдарды сақтайды және өз қызметкерлерін Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заң талаптарына үйретуді қамтамасыз етеді.

4.2 Клиенттің мәлімдемелері мен кепілдіктері.

Клиент осы Келісімнің күшіне енген күнінде және оның барлық әрекет ету мерзімі бойы келесідей жағдайларға кепілдік береді:

- a) ол осы Келісімді жасауға және өз міндеттемелерін орындауға толық құқыққа, өкілеттікке және заңды билікке ие;
- b) деректер жинақтарын пайдалану осы Келісімнің шарттарына, тиісті Листингке және барлық Қолданылатын заңдарға, соның ішінде қайта тарату, экспорт немесе дұрыс пайдаланбау шектеулеріне сәйкес болады;
- c) ол кез келген деректер жинақтарының құрылымын немесе бастапқы кодын кері жобалау, декомпиляциялау немесе басқа жолмен шығару әрекеттерін жасамайды, тек Қолданылатын заңда тікелей рұқсат берілген жағдайларды қоспағанда..

4.3 Жауапкершіліктен бас тарту.

Осы Келісімде тікелей көрсетілген ережелерді қоспағанда, деректер жинақтары «сол күйінде» беріледі. Қолданылатын заң рұқсат ететін ең үлкен мөлшерде Эмитент кез келген басқа кепілдіктерден (анық, болжамды, заңмен белгіленген немесе басқа) бас тартады, оның ішінде тауарлық жарамдылық немесе белгілі бір мақсатқа жарамдылық кепілдігін қоса, олар бизнестегі тәжірибе, дәстүр немесе міндеттемелерді орындау тәртібі нәтижесінде туындағанына қарамастан.

5. Үшінші тұлғалардың талаптарынан қорғаныс

5.1 Клиенттің міндеттері.

Клиент Эмитентті және оның үлестес тұлғаларын осы Келісімді Клиент немесе кез келген соңғы пайдаланушы бұзғандықтан немесе Қолданылатын пайдалану шарттарын бұзудан туындайтын кез келген үшінші тұлғалардың талаптары, талап арыздары, сот іс-қимылдары немесе процедураларынан қорғауға міндетті (бұдан әрі – «Эмитентке қарсы талап»). Клиент Эмитентке және оның үлестес тұлғаларына адвокаттық қызметтердің ақысын төлеуге, Шығындарды және олардың қарсы соңғы түрде тағайындалған басқа шығындарды, сондай-ақ Эмитент немесе оның үлестес тұлғалары Эмитентке қарсы талапты шешу барысында төленген сомаларды, Клиенттің алдын ала мақұлдауымен өтеуге міндетті.

Эмитент кез келген Эмитентке қарсы талап туралы Клиентті дереу жазбаша хабарлауға және Клиентке талаптың қорғанысын және шешілуін біржақты басқару құқығын беруге міндетті, сондай-ақ осы процестерде ақылға сай ынтымақтастық көрсетуге тиіс. Егер мұндай шешім Эмитентке ақша төлеуден тыс міндеттемелер немесе жауапкершілік жүктейтін болса, Клиент Эмитенттің алдын ала жазбаша келісімінсіз ешқандай талапты шешуге құқылы емес.

5.2 Эмитенттің міндеттері.

Эмитент Клиентті кез келген үшінші тұлғалардың талаптары, арыздары, сот іс-қимылдары немесе талаптарынан, онда деректер жинағын осы Келісімге сәйкес пайдалану туралы:

- а) үшінші тұлғалардың зияткерлік меншік құқықтарын бұзады немесе заңсыз иемденеді;
- б) Қолданылатын заңдарды, оның ішінде Жеке деректерді қорғау заңдарын бұзады (бұдан әрі – «Клиентке қарсы талап»).

Эмитент Клиентке адвокаттық қызметтердің ақысын төлеуге, Шығындар мен Клиентке қарсы соңғы түрде тағайындалған басқа шығындарды өтеуге, сондай-ақ Клиенттің Эмитенттің алдын ала мақұлдауымен Клиентке қарсы талапты шешу барысында төленген сомаларды өтеуге міндетті.

Осы өтемақы Клиентке қарсы талап келесі жағдайларда туындаған дәрежеде қолданылмайды:

- (i) Эмитенттің жазбаша рұқсатымен жасалмаған немесе рұқсат етілмеген деректер жинағын кез келген өзгерту, біріктіру немесе жетілдіру; немесе

- (ii) осы Келісім мен тиісті Листинг шарттарын бұзу арқылы деректер жинағын пайдалану.

Клиент кез келген Клиентке қарсы талап туралы Эмитентті дереу жазбаша хабарлауға және Эмитентке талаптың қорғанысын және шешілуін біржақты басқару құқығын беруге, сондай-ақ осы процестерде ақылға сай ынтымақтастық көрсетуге міндетті. Егер мұндай шешім Клиентке ақша төлеуден тыс міндеттемелер немесе жауапкершілік жүктейтін болса, Эмитент Клиенттің алдын ала жазбаша келісімінсіз ешқандай талапты шешуге құқылы емес.

Осы бап Эмитенттің біржақты жауапкершілігін және Клиенттің Эмитентке қарсы кез келген Клиентке қарсы талап бойынша бірден-бір құқықтық қорғаныс құралын белгілейді.

5.3 Дауды шешу және заңды өкілдікке құқық.

Алдыңғы тармақтардағы ережелерге қарамастан:

- а) Өтемақы алушы тарап әрқашан өз қаражатына өз заңгерін тәуелсіз тартуға құқылы;
- б) Өтемақы төлеуге міндетті тарап ешқандай шешімді өтемақы алушы тараптың жазбаша келісімінсіз жасай алмайды (мұндай келісім негізсіз бас тартылмауы тиіс), егер:
 - (i) талап мемлекеттік органға байланысты болса;
 - (ii) шешім өтемақы алушы тараптың кінәсін немесе жауапкершілігін мойындауды қамтитын болса;
 - (iii) шешім өтемақы алушы тарапты толық жауапкершіліктен босатуды қамтамасыз етпесе; немесе;
 - (iv) шешім өтемақы алушы тарапқа ақша төлеумен байланысты емес міндеттемелер жүктесе.

6. Бағаны белгілеу және төлем

- 6.1 Осы Келісім шеңберінде лицензияланатын әрбір деректер жинағы сәйкес Листингте көрсетілген баға белгілеу шарттарына бағынады. Эмитент өз қалауынша деректер жинақтарын тегін немесе ақылы негізде ұсына алады.
- 6.2 Клиент лицензияланған кез келген деректер жинағы үшін сәйкес Листинг шарттарына сәйкес Эмитентке тиісті төлемдерді жасауға міндетті.
- 6.3 Деректер жинақтары үшін төлемдер Платформа арқылы жүзеге асырылады. Клиент мұндай төлемдерді Маркетплейс Эмитенттің шектеулі коммерциялық агенті ретінде жинайтынын мойындайды. Маркетплейске жасалған төлем Эмитентке жасалған төлем деп есептеледі.

- 6.4 Барлық бағалар қолданылатын салықтарды есептемей көрсетілген, егер басқаша көрсетілмеген болса. Клиент деректер жинақтарын лицензиялау немесе пайдалану кезінде алынатын кез келген салықтар, алымдар немесе төлемдерді төлеуге жауапты болып табылады.
- 6.5 Қолданылатын заңда көрсетілген жағдайларды, сәйкес Листингте тікелей көрсетілген немесе Пайдаланушы мен Эмитент арасында жазбаша келісілген жағдайларды қоспағанда, лицензияланған деректер жинақтары үшін жасалған барлық төлемдер қайтарылмайды. Қайтару міндеттемелері тек Эмитентке жүктеледі. Тараптар Маркетплейс төлемдерді делдал ретінде атқарған жағдайда, өз қаражатынан қайтарым жасауға жауапты еместігін мойындайды.

7. Форс-мажор

- 7.1 «Форс-мажорлық жағдай» тараптың ақылға қонымды бақылауынан тыс кез келген оқиға немесе жағдай, соның ішінде, бірақ тек қана осымен шектелмей:
- a) табиғи апаттар, су тасқыны, құрғақшылық, жер сілкінісі немесе басқа да табиғи апаттар;
 - b) эпидемиялар, пандемиялар немесе қоғамдық денсаулық сақтау саласындағы төтенше жағдайлар;
 - c) террористік әрекеттер, азаматтық соғыс, азаматтық тәртіпсіздіктер немесе көтерілістер, соғыс, соғыс қаупі немесе соғысқа дайындық, қарулы қақтығыс, санкциялар енгізу, эмбарго немесе дипломатиялық қатынастарды тоқтату;
 - d) ядролық, химиялық немесе биологиялық ластану немесе дыбыстық соққы;
 - e) мемлекеттік орган немесе қоғамдық билік тарапынан қабылданған кез келген заң немесе іс-әрекет, соның ішінде экспорттық немесе импорттық шектеулер, квоталар немесе тыйымдар енгізу;
 - f) өрт, жарылыс немесе құрылымның құлауы.
- 7.2 7.4-бөлімнің талаптарын сақтай отырып, егер тарап күшпен орындалуы мүмкін емес немесе қиындыққа тап болса, немесе күшке ие емес жағдай салдарынан кез келген міндеттемелерін орындауды кейінге қалдырса («Зардап шеккен тарап»), Зардап шеккен тарап Соглашение шарттарын бұзған болып есептелмейді және мұндай орындалмау немесе кешігу үшін

жауапты емес. Мұндай міндеттемелерді орындау мерзімі сәйкесінше ұзартылуға тиіс.

7.3 Қарсы тараптың тиісті міндеттемелері де тоқтатылады және олардың орындалу мерзімі Зардап шеккен тараптың мерзімімен бірдей кезеңге ұзартылуға тиіс.

7.4 Зардап шеккен тарап:

- a) Форс-мажорлық жағдай басталғаннан кейін мүмкіндігінше тезірек, бірақ оның басталған күнінен бастап 3 (үш) күнтізбелік күннен кешіктірмей, екінші тарапты жазбаша түрде Форс-мажорлық жағдай туралы, оның басталу күнін, болжалды немесе мүмкін ұзақтығын және оқиғаның өзінің міндеттемелерді орындауына әсерін хабарлауға; және
- b) өз міндеттемелерін орындауға форс-мажорлық жағдайдың әсерін азайту үшін барлық ақылға қонымды күш-жігерді көрсетуге;
- c) өз міндеттемелерін орындауға форс-мажорлық жағдайдың ықпалын барынша азайту үшін барлық ақылға қонымды әрекеттерді жасауға міндетті.

7.5 Егер Форс-мажорлық жағдай Зақымданған тараптың міндеттемелерін үздіксіз түрде 30 (отыз) күннен артық орындауына кедергі келтірсе, кешіктірсе немесе қиындатса, Форс-мажордан зардап шекпеген тарап Зақымданған тарапқа жазбаша хабарлама жіберу арқылы 15 (он бес) күнтізбелік күннен кейін осы Келісімді бұза алады.

8. Келісімнің күшінде болу мерзімі.

8.1 Күшінде болу мерзімі.

Бұл Келісімнің күшінде болуы кез келген тараптың 8-бапқа сәйкес оны тоқтатуымен шектеледі. Әрбір жеке Деректер жинағы лицензиясының мерзімі тиісті Листингте көрсетіледі. Егер нақты мерзім көрсетілмеген болса, тек осы Келісім немесе Листинг бойынша ерте тоқтатылған жағдайларды қоспағанда, лицензия шектеусіз деп есептеледі.

8.2 Себепсіз тоқтату.

Кез келген тарап бұл Келісімді себепсіз тоқтата алады, екінші тарапқа кемінде 10 (он) күндік күнтізбелік мерзіммен жазбаша хабарлама жіберу арқылы. Келісімді тоқтату Деректер жинағына берілген қолданыстағы лицензияларға әсер етпейді, олар тиісті Листингте көрсетілген шарттар бойынша әрекет ете береді, егер 8.3-тің а) тармағына сәйкес хабарламада,

басқа жазбаша келісімде немесе Қолданылатын заңда басқаша көрсетілмесе.

Осы тармақ бойынша Келісімді тоқтату Сатып алушыға пайдаланылмаған лицензияның қалдығы үшін ақша қайтару немесе есептен шығару құқығын бермейді, тек жазбаша келісім немесе Қолданылатын заңда көрсетілген жағдайларды қоспағанда.

8.3 Себеп бойынша тоқтату.

Басқа ықтимал құқықтық қорғау құралдарын шектемей, Тараптардың кез келгені, егер екінші Тарап келісімді елеулі түрде бұзса және бұзушылық сипатталған хабарламаны алғаннан кейін күнтізбелік 10 (он) күн ішінде бұзушылықты жоймаса, жазбаша хабарлама жібере отырып, осы Келісімді дереу бұза алады. Себеп бойынша тоқтату жағдайына:

- а) келісімді бұзатын Тарап хабарламада осындай тоқтатуды көрсете отырып, деректер өнімдеріне кез келген қолданыстағы лицензияларды да тоқтата алады. Егер бұл көрсетілмесе, қолданыстағы лицензиялар олардың шарттарына сәйкес күшінде қалады.
- б) кез келген төленбеген шоттар бойынша барлық өтелмеген сомалар дереу төленуге жатады.
- с) егер Эмитент бұзушы болып табылса, Сатып алушы бұзылу күшіне енген күннен кейінгі кезең үшін алдын ала төленген кез келген алымдарды пропорционалды есепке жатқызуға немесе қайтаруға құқылы.

8.4 Уақытша тоқтату.

Эмитент Клиенттің деректер жинағын пайдалану құқығын немесе оған қол жеткізуді толық немесе ішінара уақытша тоқтата алады, бірақ бұл шарттың күшін тоқтатпайды, егер Клиент осы Шарттың талаптарын айтарлықтай бұзған жағдайда. Эмитент Клиентке мұндай уақытша тоқтатуды алдын ала ақылға қонымды хабарлауы керек, бірақ залал немесе рұқсат етілмеген пайдалануды болдырмау үшін дереу әрекет ету қажет болған жағдайларды қоспағанда. Кез келген уақытша тоқтату бұзушылықты жою үшін қажетті көлеммен және мерзіммен шектеледі.

8.5 Тараптардың өзара келісімі бойынша тоқтату.

Бұл Келісім-шарт кез келген уақытта Тараптардың өзара келісімі бойынша тоқтатылуы мүмкін.

8.6 Клиенттің тіркелгісі жойылған жағдайда, бұл Келісімнің тоқтатылуы.

Бұл Келісім Платформадағы бір тараптың тіркелгісі жойылған сәттен бастап автоматты түрде тоқтатылған болып саналады, егер тараптар бұл туралы жазбаша түрде нақты келісімге келген болмаса. Мұндай тоқтату Деректер жинақтарына берілген кез келген активті лицензиялардың күшін немесе олардың әрекет етуін бұзбайды; лицензиялар тиісті Листингтегі шарттарға сәйкес өз күшін сақтайды, егер тараптар басқа келісімге келмесе немесе бұл Келісімде басқаша көзделмесе.

8.7 Келісімнің тоқтатылуының салдары мен күшін сақтайтын ережелер.

Осы Келісім тоқтатылғаннан кейін:

- а) Әрбір Тарап басқа Тараптың Құпия ақпаратын 3-бөлімнің ережелеріне сәйкес қайтарып беру немесе жою міндеттемесін алады, тек қана ақпаратты сақтау қажет болған жағдайда ғана, мысалы, күшінде тұрған лицензияларды орындау немесе қамтамасыз ету үшін, немесе Қолданылатын заңнамада көзделген жағдайларда;
- б) Келісімнің тоқтатылғаннан кейін де табиғаты бойынша сақталуы тиіс кез келген құқықтар мен міндеттемелер өз күшінде қалады, соның ішінде құпиялылық, кепілдіктерден бас тарту, жауапкершіліктің шектелуі, залалды өтеу және дауларды шешу бойынша ережелер.

Келісімнің қолданылуын тоқтату Тараптардың күшіне енген күнге дейін қабылдаған құқықтарын, туындаған немесе міндеттемелерін қозғамайды.

9. Қолданылатын құқық және дауды шешу

9.1 Бұл Келісім, сондай-ақ одан туындайтын немесе онымен байланысты, оның пәніне немесе жасалуына қатысты кез келген даулар мен талаптар (шарттық міндеттемелерден туындамайтын даулар мен талаптар қоса алғанда) АХҚО (Астана Халықаралық қаржы орталығы) қолданыстағы заңнамасына сәйкес реттеледі және түсіндіріледі.

9.2 Бұл Келісім бойынша міндеттемелерді орындау барысында кез келген даулы мәселе туындаған жағдайда, Тараптар сотқа жүгінбей-ақ дауды шешу үшін барлық қажетті әрекеттерді жасауға міндетті.

- 9.3 Егер Тараптар дауды шешуде келісімге келе алмаса немесе кез келген Тарап келіссөздерден жалтарса, бұл Келісімнен туындайтын немесе оған қатысты кез келген дауды, оның ішінде Келісімнің болуы, жарамдылығы немесе тоқтатылуына қатысты мәселелерді, алдымен МФЦА Халықаралық арбитраждық орталығына («IAC») 2022 жылғы Арбитраж және медиация ережелеріне сәйкес медиацияға жіберуге болады. Егер дауды медиация арқылы шешуге болмай қалса, Тараптар оны IAC-қа арбитражға жібереді. Бұл жағдайда, Келісімнен туындайтын немесе оған қатысты кез келген дауды, келіспеушілікті, талапты немесе өтінішті, оның ішінде Келісімнің болуы, жарамдылығы, түсіндірілуі, орындалуы, бұзылуы немесе тоқтатылуына қатысты мәселелерді, IAC-қа әкімшілік жүргізілетін арбитражға тапсыруға және соңғы шешім қабылдауға жатады. Арбитраж IAC-тың Арбитраж және медиация ережелеріне сәйкес, арбитражға өтініш берілген күнгі қолданыстағы ережелер бойынша жүргізіледі және бұл ережелер осы тармаққа енгізілген болып есептеледі. Арбитр саны — бір. Арбитр Тараптардың келісімі бойынша тағайындалады. Арбитраждың өтетін орны – Астана Халықаралық қаржы орталығы, Қазақстан. Арбитраж процесінің тілі – ағылшын тілі.

10. Қосымша ережелер

10.1 Толық келісім.

Осы Келісім Тараптар арасындағы оның нысанасына қатысты толық келісімді жасайды және барлық алдыңғы немесе бір мезгілде ауызша немесе жазбаша коммуникацияларды, ұсыныстарды немесе өтініштерді ауыстырады.

10.2 Тәуелсіз мердігерлер.

Тараптар тәуелсіз мердігерлер болып табылады және осы Келісімде ешнәрсе олардың арасында серіктестік, бірлескен кәсіпорын, агенттік қатынастар немесе сенімгерлік міндеттер туғызбайды. Әрбір Тарап басқа Тараптың құпия ақпаратын пайдаланбаған және ашпаған жағдайда өнімдерді немесе қызметтерді дербес әзірлеуге немесе сатып алуға құқылы.

10.3 Эксклюзивті емес.

Осы Келісім эксклюзивті сипатқа ие емес. Осы Келісімнің ешбір ережесі Тараптардың кез келгеніне үшінші тұлғалармен ұқсас келісімдер жасасуға, сондай-ақ өздерінің немесе үшінші тұлғалардың деректер жинақтарын немесе қызметтерін әзірлеуге, лицензиялауға немесе ілгерілетуге шектеу

қоймайды, егер мұндай әрекеттер осы Келісімнің ережелерін немесе онда белгіленген құпиялылық жөніндегі міндеттемелерді бұзбайтын болса.

10.4 Өзгерістер.

Осы Келісімге кез келген өзгерістер немесе толықтырулар тек Тараптардың екеуі де қол қойған жазбаша келісім арқылы енгізілуі мүмкін. Эмитент осы Келісімнің қолданылу мерзімі ішінде оның шарттарын біржақты тәртіпте өзгертуге құқылы емес.

10.5 Ережелердің бөлінгіштігі.

Осы Келісімнің кез келген ережесі Қолданылатын құқыққа сәйкес жарамсыз немесе орындалмайтын деп танылған жағдайда, қалған ережелер толық көлемде күшінде және орындалуға міндетті болып қала береді.

10.6 Үшінші тұлғалардың құқықтарының болмауы.

Осы Келісім оның ережелерінде тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, үшінші тұлғалар үшін құқықтар мен қорғау құралдарын жасамайды.

10.7 Хабарламалар.

Осы Келісімде талап етілетін немесе жол берілетін барлық хабарламалар жазбаша нысанда ресімделуге және электрондық пошта, курьер немесе Тапсырыс хат арқылы жеткізілуге тиіс. Хабарламалар жеткізілген күні алынған болып саналады, бұл жеткізу түбіртегімен немесе жөнелтілгенін растаумен расталады. Эмитентке хабарламалар тиісті Листингте көрсетілген байланыс мекенжайына жіберіледі. Клиентке хабарламалар клиенттің есептік жазбасында көрсетілген контактіге жіберіледі. Сондай-ақ эмитент Клиентке операциялық немесе транзакциялық хабарламалар мен хабарламаларды электрондық пошта арқылы, өзге де электрондық құралдармен немесе платформа арқылы жіберуге құқылы.

10.8 Деректерді қорғау жауапкершілігі.

Әрбір Тарап қолданыстағы құқықты немесе деректерді қорғау туралы заңдарды бұза отырып, дербес деректерді өңдеуге шектеулерге байланысты осы Келісімді кез келген бұзғаны үшін айрықша жауапты болады. Осы Келісімде ешнәрсе көрсетілген заңдарға сәйкес Тараптардың

кез келгенінің тікелей заңды міндеттемелерін босатпайды және шектемейді.